



مؤلفات وترجمات ومحاضرات

الراغب
أناستاسيوس المقاري

الدَّرة الطَّقْسيَّة للكنيسة القبطيَّة بين الكنائس الشرقيَّة

هي موسوعة تبحث وتوثق تراث الكنيسة القبطيَّة
الآبائي والقانوني والليتورجي بكلِّ دقة، بدءاً من
القرن الأوَّل وحتى منتصف القرن العشرين للميلاد.
والتراث الليتورجي للكنيسة القبطيَّة يعني صلواتها
وأسرارها وأصوامها وأعيادها.

ولقد استعنتُ في هذه الدِّراسات التراثيَّة بمئات
المخطوطات القبطيَّة المنتشرة في متاحف ومكتبات
مصر والعالم إلى جانب الدِّراسات الأكاديميَّة
المدقَّقة التي تتكلَّم عن تراث الكنيسة القبطيَّة،
سواء من علماء وطنيِّين وهُم قلة مقارنة بالمئات
من العلماء الأجانب الذين كتبوا في هذا المجال
باللُّغات اليونانيَّة والقبطيَّة واللاتينيَّة والإنجليزيَّة
والفرنسيَّة والألمانيَّة، مع ترجمة كلِّ هذه اللُّغات
إلى اللُّغة العربيَّة، فاحتلَّت الموسوعة مكانها على
رفوف كُبريات المكتبات في العالم، ومنها مكتبة
الكونجرس بالولايات المتَّحدة الأمريكيَّة على سبيل
المثال. وكان لمكتبة دير القديس أنبا مقار الكبير
ببريَّة شيهيت الفضل الكبير، في اطلاعي على
هذه المراجع الأجنبيَّة الغزيرة، قبل أن تُعرف شبكة
المعلومات الدوليَّة (الإنترنت) التي أتاحت المراجع
للدارسين.

وجاري ترجمة الكُتب إلى اللُّغة الإنجليزيَّة، وأمَّا
ما تُرجم منها بالفعل فهو موجود حالياً على موقع
أمازون.

الراغب أناستاسيوس المقاري





“The Ritual Gem of the Coptic Church between the Oriental and Eastern Churches”

It is an encyclopedia that researches and documents the Coptic Church’s patristic, canonical, and liturgical heritage with great precision, covering the period from the first century up to the mid-20th century AD.

The liturgical heritage of the Coptic Church includes its prayers, sacraments, fasts, and feasts.

In these heritage studies, I relied on hundreds of Coptic manuscripts scattered across museums and libraries in Egypt and worldwide, alongside meticulously academic studies on the Coptic Church’s heritage. These studies were conducted by both a few national scholars and hundreds of foreign scholars who wrote in languages such as Greek, Coptic, Latin, English, French, and German. I translated all these languages into Arabic, which led to the encyclopedia being placed on the shelves of major libraries around the world, such as the Library of Congress in the United States, for instance.

The library of St. Macarius the Great Monastery in Wadi El-Natroun played a significant role in providing access to these extensive foreign references, prior to the advent of the internet, which later made these resources accessible to researchers.

Translation of the books into English is currently underway, and those already translated are available on Amazon.

Father Athanasius Al-Makary

